

619-609

—
619-613

HAMRON



- SE** Bruksanvisning för adapter vattentemperaturgivare
- NO** Bruksanvisning for adapter til vanntemperaturmåler
- PL** Instrukcja obsługi przejściówki do czujnika temperatury wody
- EN** User instructions for Adapter Water Temperature Sensor

- SE** - Bruksanvisning i original
- NO** - Bruksanvisning i original
- PL** - Instrukcja obsługi w oryginale
- EN** - Operating instructions in original

Date of production: 2015-01-23

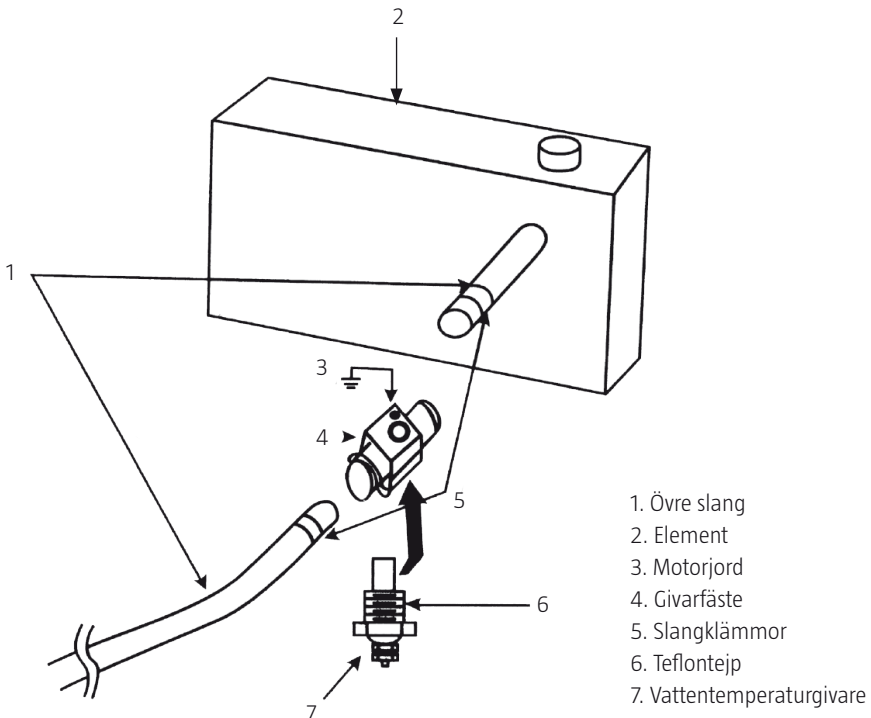
© Jula AB

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

MONTERING**OBS!**

- Gängstorleken på vattentemperaturgivaren är 1/8 NPT.
 - Om gängstorleken på givarfästet för vattentemperaturgivaren är 1/8 PT behövs en 1/8 PT-givare (tillvalsdel). Om fästet varken är 1/8 PT eller 1/8 NPT, behövs en gängadapter.
1. Skär av kylarslangen och anslut givarfästet mellan slangarna. Använd slangklämmor i passande storlek.
 2. Skruva fast vattentemperaturgivaren i givarfästet och anslut den sedan till givarledningen. Linda med teflontejp.
 3. Jordkabeln fästs vid skruven på adaptern.

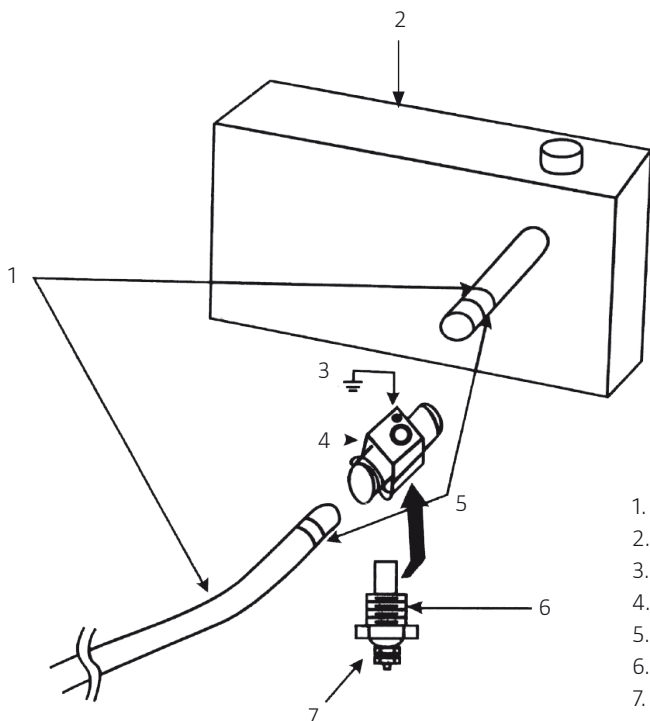


Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

MONTERING**OBS!**

- Vanntemperaturmåleren har en gjengestørrelse på 1/8 NPT.
 - Hvis gjengestørrelsen på festet til vanntemperaturmåleren er 1/8 PT, trenger du en 1/8 PT-måler (ekstraustyr). Hvis festet verken er 1/8 PT eller 1/8 NPT, trenger du en gjengeadapter.
1. Kutt av kjøleslangen og koble til målerfestet mellom slangene. Bruk slangeklemmer i passende størrelse.
 2. Skru fast vanntemperaturmåleren til festet og koble den deretter til målerledningen. Tett med teflonteip.
 3. Jordkabelen festes til skruen på adapteren.



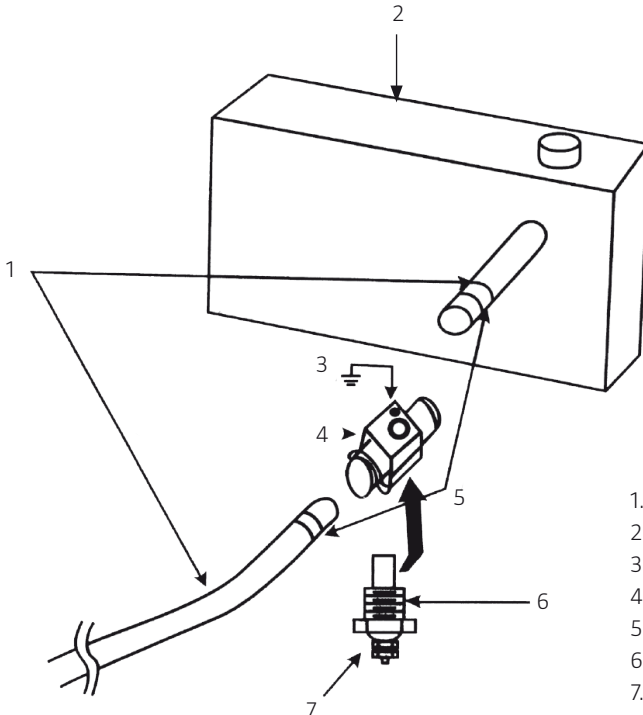
1. Øvre slange
2. Element
3. Jordkabel
4. Målerfeste
5. Slangeklemmer
6. Teflonteip
7. Vanntemperaturmåler

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją na przyszłość.

MONTAŻ**UWAGA!**

- Czujnik temperatury wody ma gwint w rozmiarze 1/8 NPT.
 - Jeżeli rozmiar gwintu na mocowaniu czujnika temperatury wody wynosi 1/8 PT, potrzebny jest czujnik 1/8 PT (część opcjonalna). Jeżeli rozmiar gwintu nie wynosi ani 1/8 PT, ani 1/8 NPT, potrzebna jest przejściówka gwintu.
1. Odetnij wąż chłodnicy i podłącz mocowanie czujnika między węzami. Użyj obejm zaciskowych w odpowiednich rozmiarach.
 2. Przykręć czujnik temperatury wody do mocowania, a następnie podłącz go do przewodu czujnika. Owiń taśmą teflonową.
 3. Zamocuj przewód uziemiający przy śrubie na przejściówce.



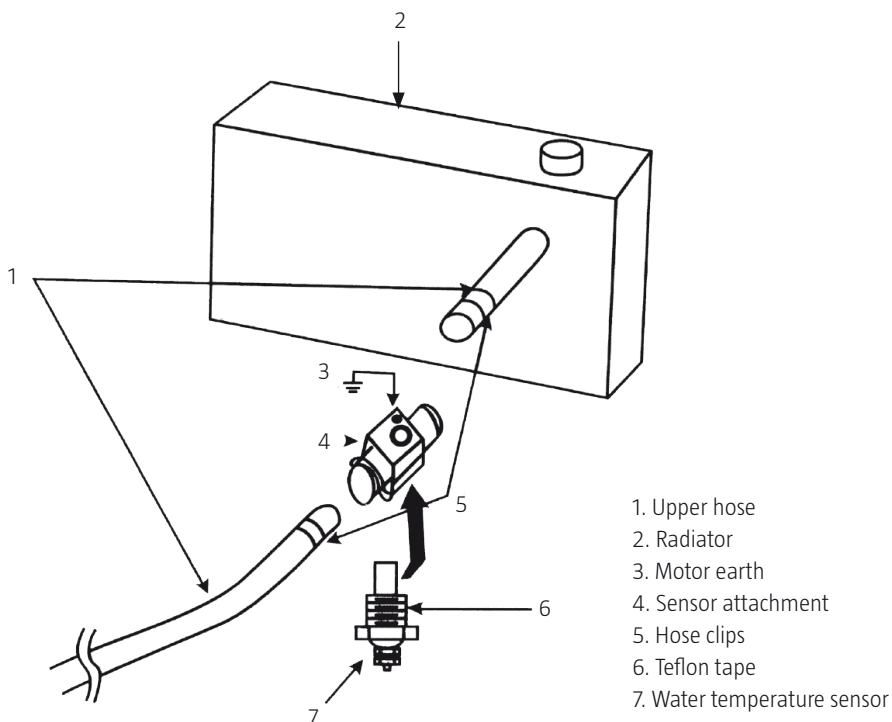
1. Wąż górny
2. Grzejnik
3. Uziemienie
4. Mocowanie czujnika
5. Obejmy zaciskowe
6. Taśma teflonowa
7. Czujnik temperatury wody

Read the User Instructions carefully before use.

Save these instructions for future reference.

INSTALLATION**NOTE:**

- The thread size on the water temperature sensor is 1/8 NPT.
 - A 1/8 PT sensor (optional) is required if the thread size on the sensor attachment for the water temperature sensor is 1/8 PT. A thread adapter is required if the attachment is not a 1/8 PT or a 1/8 NPT.
1. Cut off the radiator hose and connect the sensor attachment between the hoses. Use suitable sizes of hose clips.
 2. Screw the water temperature sensor in the sensor attachment and then connect it to the sensor wire. Wrap with Teflon tape.
 3. The earth wire is fastened with the screw on the adapter.




Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0511-34 20 00
Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA
www.jula.se




Värna om miljön!
Får ej slängas bland hushållssopor!
Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas.
Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.
Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG
www.jula.no




Verne om miljøet!
Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet!
Dette produktet inneholder elektriske eller elektroniske komponenter som skal gjenvinnes.
Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstasjon.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.
Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska
www.jula.pl



DBAJ O ŚRODOWISKO!
Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi!
Produkt zawiera elektryczne lub elektroniczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska.
Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.
www.jula.com



Care for the environment!
Must not be discarded with household waste!
This product contains electrical or electronic components that should be recycled.
Leave the product for recycling at the designated station e.g. the cloclal authority's recycling station.